

## Πίνακας περιεχομένων Table des matières

Διευκρινίσεις για τις φωνητικές μεταγραφές – Précisions sur la transcription phonétique.....	8
<b>ΦΩΝΗΤΙΚΗ ΜΕΤΑΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΑΛΛΙΚΩΝ ΛΕΞΕΩΝ.....</b>	<b>9</b>
Γαλλική φωνολογία και φωνητική μεταγραφή.....	10
Γαλλικό αλφάβητο.....	11
Φωνητική μεταγραφή συμφώνων.....	12
Φωνητική μεταγραφή φωνηέντων.....	20
<b>ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ.....</b>	<b>25</b>
Άρθρα.....	26
Ουσιαστικά.....	29
Επίθετα.....	33
Αντωνυμίες.....	38
Ρήματα.....	41
Τόνοι.....	49
<b>TRANSCRIPTION PHONÉTIQUE DES MOTS GRECS.....</b>	<b>51</b>
Alphabet grec.....	52
Phonologie grecque et transcription phonétique.....	53
<b>ABRÉGÉ DE GRAMMAIRE GRECQUE.....</b>	<b>55</b>
Genres.....	56
Article défini.....	56
Nom.....	57
Adjectif.....	59
Pronoms.....	62
Verbes.....	64
<b>ΒΑΣΙΚΕΣ ΓΝΩΣΕΙΣ – CONNAISSANCES ÉLÉMENTAIRES.....</b>	<b>69</b>
Απόλυτα αριθμητικά – Nombres cardinaux.....	70
Τακτικά αριθμητικά – Nombres ordinaux.....	73
Ώρα – Heure.....	74
Ημέρες – Jours.....	76
Μήνες – Mois.....	78
Εποχές – Saisons.....	79

## 4 | Πίνακας περιεχομένων

---

Ημερομηνία – Date .....	80
Χρώματα – Couleurs.....	82
Χώρες – Pays.....	83
Οικογένεια – Famille.....	88

### 1. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ – COMMUNICATION .....

Χαιρετισμοί – Salutations.....	92
Περιγραφή εξωτερικής εμφάνισης – Description de l'apparence.....	95
Περιγραφή χαρακτήρα – Description du caractère.....	96
Παρουσίαση προσωπικών πληροφοριών – Présentation d'informations personnelles.....	97
Έκφραση προσωπικής άποψης – Expression de l'opinion personnelle.....	100
Έκφραση δικαιολογιών – Expression des excuses.....	103
Συμβουλές – Conseils.....	104
Πρόσκληση – Invitation.....	105
Το τηλέφωνο – Le téléphone.....	106
Τηλεφωνική κλήση – Un appel téléphonique.....	110
Άτομα με αναπηρίες – Handicapés.....	116

### 2. ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ – SERVICES UTILES .....

Στο τουριστικό γραφείο – À l'office de tourisme.....	120
Στην αστυνομία / Στην τουριστική αστυνομία – À la police / À la police touristique.....	123
Στην τράπεζα – À la banque.....	127
Στο ATM (αυτόματο μπάνκινο συναλλαγών) – Au distributeur automatique de billets (guichet automatique bancaire).....	131
Στο ανταλλακτήριο συναλλάγματος – Au bureau de change.....	134
Στο ταχυδρομείο – À la poste.....	135
Στον πυροσβεστικό σταθμό – À la caserne de pompiers.....	139
Μετεωρολογικό δελτίο – Bulletin météorologique.....	142

### 3. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ – DÉPLACEMENT .....

Οδική Σήμανση – Signalisation routière.....	151
Οδικό δίκτυο – Réseau routier.....	153
Μετακίνηση με λεωφορείο / τρόλεϊ / τραμ / μετρό – Déplacement en bus / trolley / tram / métro.....	153
Μετακίνηση με ποδήλατο – Déplacement à vélo.....	157
Μετακίνηση με μοτοσικλέτα – Déplacement à motocyclette.....	158
Μετακίνηση με ταξί – Déplacement en taxi.....	159
Μετακίνηση με αυτοκίνητο – Déplacement en voiture.....	162

Στο πρατήριο καυσίμων / Στο συνεργείο – À la station-service / Au garage.....	168
Έλεγχος από την αστυνομία – Contrôle par la police.....	172
Σε περίπτωση τροχαίου ατυχήματος – En cas d'accident routier .....	174
Μετακίνηση με αεροπλάνο – Déplacement en avion.....	176
Μετακίνηση με πλοίο – Déplacement en bateau .....	186
Μετακίνηση με τρένο – Déplacement en train.....	191
<b>4. ΔΙΑΜΟΝΗ – LOGEMENT</b> .....	195
Είδη καταλυμάτων – Genres d'hébergement .....	198
Στο ξενοδοχείο – À l'hôtel.....	198
Στον ξενώνα – À la chambre d'hôtes .....	207
Εξοπλισμός κάμπινγκ – Équipement du camping .....	209
Θετικά σχόλια – Commentaires positifs .....	213
Παράπονα – Plaintes.....	213
Πληρωμή – Paiement .....	215
<b>5. ΔΙΑΤΡΟΦΗ – ALIMENTATION</b> .....	217
Μπαχαρικά – Épices.....	219
Αρωματικά φυτά – Herbes.....	219
Λαχανικά – Légumes.....	220
Σιτηρά και άλευρα – Céréales et farines .....	221
Ξηροί καρποί – Fruits secs.....	222
Γαλακτομικά και ζωικά προϊόντα – Produits laitiers et animaux.....	222
Ψωμιά – Pains .....	224
Ζυμαρικά – Pâtes.....	225
Έλαια – Huiles.....	225
Κρέατα / Αλλαντικά / Πουλερικά – Viandes / Charcuteries / Volailles .....	226
Ψάρια – Poissons .....	227
Θαλασσινά – Fruits de mer.....	227
Φρούτα – Fruits.....	228
Γλυκά – Gâteaux.....	229
Ποτά / Αναψυκτικά – Boissons / Rafraîchissements.....	232
Ροφήματα / Χυμοί – Breuvages / Jus.....	233
Καταστήματα εστίασης – Magasins de restauration.....	234
Στο κατάστημα εστίασης – Au magasin de restauration .....	236
Ποσότητες – Quantités.....	237
Γεύματα – Repas.....	238
Δημοφιλή γαλλικά πιάτα – Plats français populaires .....	239
Δημοφιλή ελληνικά πιάτα – Plats grecs populaires.....	243

## 6 | Πίνακας περιεχομένων

---

Κράτηση / Παραγγελία σε εστιατόριο – Réservation / Commande au restaurant.....	247
Παράπονα και σχόλια – Plaintes et commentaires.....	254
Ειδικό διαιτολόγιο – Alimentation particulière.....	255
Πληρωμή λογαριασμού – Paiement de l’addition.....	256

### 6. ΑΘΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΨΥΧΑΧΩΓΙΑ – SPORTS ET DIVERTISSEMENT ..

Αθλήματα – Sports.....	259
Παραλία / Λίμνη / Ποτάμι / Βουνό – Plage / Lac / Fleuve / Montagne....	263
Κινηματογράφος – Cinéma.....	268
Θέατρο – Théâtre.....	271
Καφετέρια – Café.....	274
Θεματικό πάρκο / Λούνα παρκ / Υδάτινο πάρκο – Parc à thèmes / Parc d’attractions / Parc aquatique.....	276
Ζωολογικός κήπος / Ενυδρείο – Zoo / Aquarium.....	280
Τσίρκο – Cirque.....	283
Μουσική σκηνή – Scène musicale.....	285
Μουσεία / Πινακοθήκες – Musées / Galeries d’art.....	289
Σήμανση – Signalisation.....	293
Εισιτήρια – Tickets.....	294

### 7. ΑΓΟΡΕΣ ΚΑΙ ΨΩΝΙΑ – ACHATS ET COURSES.....

Σήμανση καταστημάτων – Signalisation de magasins.....	299
Καταστήματα και αγορές – Magasins et marchés.....	300
Επαγγέλματα – Métiers.....	303
Στο ανθοπωλείο – Chez le fleuriste.....	305
Στο αρωματοπωλείο – À la parfumerie.....	307
Στο βιβλιοπωλείο – À la librairie.....	308
Στο ζαχαροπλαστείο – À la pâtisserie.....	312
Στο ιχθυοπωλείο – À la poissonerie.....	313
Στο καπνοπωλείο – Au débit de tabac.....	313
Στο κατάστημα αθλητικών ειδών, ανδρικών ρούχων, γυναικείων ρούχων – Au magasin de sport, à la boutique pour hommes, à la boutique pour femmes.....	316
Στο κατάστημα ζαχαρωτών – À la confiserie.....	322
Στο κατάστημα καλλυντικών – À la boutique des produits cosmétiques.....	323
Στο κατάστημα οικόσιτων ζώων – À l’animalerie.....	327
Στο κατάστημα οπτικών – Chez l’opticien.....	330
Στο κατάστημα παιχνιδιών – Au magasin de jouets.....	332

Στο κατάστημα τουριστικών ειδών – À la boutique de souvenirs .....	335
Στο κατάστημα υποδημάτων – Au magasin de chaussures .....	337
Στο κατάστημα με είδη ταξιδιού – À la boutique du voyageur.....	340
Στο κατάστημα με ηλεκτρικές συσκευές / με ηλεκτρολογικά είδη – Au magasin d'électroménager / de matériel électrique.....	342
Στο κατάστημα με υδραυλικά είδη – Au magasin de plomberie .....	345
Στο κομμωτήριο – Au salon de coiffure .....	346
Στο κοσμηματοπωλείο – À la bijouterie.....	349
Στο μανάβικο – À la boutique de fruits et de légumes.....	351
Στο περίπτερο – Au kiosque à journaux.....	352
Στο ραφείο – À l'atelier de couture.....	354
Στο σαλόνι ομορφιάς – Au salon de beauté .....	357
Στο καθαριστήριο – Chez le teinturier.....	360
Στο τυροπωλείο – À la fromagerie.....	361
Στον φούρνο – À la boulangerie .....	361
Στο χαρτοπωλείο – À la papeterie.....	363
Κάνω ψώνια – Faire des courses.....	365
Παζάρι / Πληρωμή / Επιστροφή / Αποζημίωση – Marchandage / Paiement / Retour / Remboursement.....	367
Θετικά σχόλια – Commentaires positifs .....	370
Παράπονα – Plaintes.....	371
<b>8. ΥΓΕΙΑ – SANTÉ.....</b>	<b>373</b>
Το ανθρώπινο σώμα – Le corps humain.....	374
Προβλήματα υγείας – Problèmes de santé.....	378
Συμπτώματα – Symptômes .....	381
Στο νοσοκομείο – À l'hôpital.....	383
Πρώτες βοήθειες – Premiers secours.....	384
Ιατρικές ειδικότητες – Spécialités médicales .....	386
Κλινικές – Cliniques .....	387
Ιατρικός εξοπλισμός και ιατρικό υλικό – Équipement et matériel médicaux .....	388
Στον γιατρό – Chez le médecin.....	389
Στον οδοντίατρο – Chez le dentiste .....	393
Στο φαρμακείο – À la pharmacie.....	395
COVID-19 .....	399

---

1

Επικοινωνία  
Communication



## Χαιρετισμοί – Salutations

1

**Γεια.** ya.**Αντίο.**

adío.

**Καλημέρα.** kaliméra.**Καλή (σου / σας) μέρα.**

kalí (sou / sas) méra.

**Καλησπέρα.** kalispéra.**Καλό βράδυ.** kaló vrádhí.**Καληνύχτα.** kaliníkhtha.**Τι κάνεις;**

ti kánis ?

**Τι κάνετε;**

ti kánete ?

**Τι νέα;**

ti néa ?

**Είσαι καλά;** ísse kalá ?**Καλά, ευχαριστώ.** kalá, efkharistó.**Πολύ καλά, ευχαριστώ.**

polí kalá, efkharistó.

**Όχι άσχημα.** ókhi áskhima.**Όχι καλά.** ókhi kalá.**Έτσι κι έτσι.**

étsi ki étsi.

**Στο επανιδείν.** sto epanidhín.**Τα λέμε μετά.** ta léme metá.**Salut.** σαλύ.**Au revoir.** = **Adieu.**

ο ρεβουάρ. = αντγιέ

**Bonjour.** μπονζούρ.**Bonne journée.**

μπον ζουρνέ.

**Bonsoir.** μπονσουάρ.**Bonne soirée.** μπον σουαρέ.**Bonne nuit.** μπον νυί.**Comment vas-tu ? = Comment ça va ?**

κομάν βα-τυ; = κομάν σα βα;

**Comment allez-vous ?**

κομάν ταλέ-βου;

**Quelles nouvelles ? = Quoi de neuf ?**

κελ νουβέλ; = κουά ντε νεφ;

**Ça va bien ?** σα βα μπγιεν;**Bien, merci.** μπγιεν, μερσί.**Très bien, merci.**

τρε μπγιεν, μερσί.

**Pas mal.** πα μαλ.**Ça ne va pas.** σα νε βα πα.**Comme ci, comme ça.**

κομ σι, κομ σα.

**À bientôt.** α μπγιεν-τό.**À tout à l'heure.** α τούτα λ'ερ.

## Συστάσεις

**Μας λένε...****Πώς ονομάζεσαι;**

pos onomázesse ?

**Πώς ονομάζεστε;**

pos onomázeste ?

## Présentations

**On nous dit...****Comment tu t'appelles ?**

κομάν τυ τ'απέλ;

**Comment vous vous appelez ?**

κομάν βου βου ζαπελέ;

**Ποιο είναι το όνομά σου;**

pyo íne to ónomá sou ?

**Ποιο είναι το όνομά σας;**

pyo íne to ónomá sas ?

**Ποια είναι τα ονόματά σας;**

pya íne ta onómata sas ?

**Ποιο είναι το επίθετό σου;**

pyo íne to epíthetó sou ?

**Ποιο είναι το επίθετό σας;**

pyo íne to epíthetó sas ?

**Ποια είναι τα επίθετά σας;**

pya íne ta epítheta sas ?

**Χαίρομαι που σας γνωρίζω.**

khérome pou sas ghnorízo.

**Χαίρομαι που σε γνωρίζω.**

khérome pou se ghnorizo.

**Χαίρομαι για τη γνωριμία.**

Khérome ya ti ghnorimía.

### *Λέμε...*

**Ονομάζομαι...** onomázome...

**Ονομάζομαι... / Ονομαζόμαστε...**

**και...**

onomázome... / onomazómaste...

ke...

**Το όνομά μου είναι...**

to ónomá mou íne...

**Τα ονόματά μας είναι... και...**

ta onómata mas íne... ke...

**Το επίθετό μου είναι...**

to epíthetó mou íne...

**Τα επίθετά μας είναι... και...**

ta epítheta mas íne... ke...

**Επιτρέψτε μου να συστηθώ.**

**Ονομάζομαι...**

epitrépste mou na sistithó.

onomázome...

**Quel est ton prénom ?**

κελ ε τον πρενόν;

**Quel est votre prénom ?**

κελ ε βοτρ πρενόν...

**Quels sont vos prénoms ?**

κελ σον βο πρενόν;

**Quel est ton nom ?**

κελ ε τον νον;

**Quel est votre nom ?**

κελ ε βοτρ νον;

**Quels sont vos noms ?**

κελ σον βο νον;

**Enchanté (-e) de vous rencontrer.**

ανσαν-τέ ντε βου ρανκον-τρέ.

**Enchanté (-e) de te rencontrer.**

ανσαν-τέ ντε τε ρανκον-τρέ.

**Enchanté (-e) de faire votre / ta**

**connaissance.**

ανσαν-τέ ντε φερ βοτρ / τα κονεσάνς.

### *On dit...*

**Je m'appelle...** ζε μ'απέλ...

**Je m'appelle... / Nous nous**

**appelons... et...**

ζε μ'απέλ... / νου νου ζαπελόν... ε...

**Mon prénom est...**

μον πρενόν ε...

**Nos prénoms sont... et ...**

νο πρενόν σον... ε...

**Mon nom est...**

μον νον ε...

**Nos noms sont... et...**

νο νον σον... ε...

**Permettez-moi de me présenter.**

**Je m'appelle...**

περμετέ-μούα ντε με πρεζαν-τέ. ζε

μ'απέλ...



## Επικοινωνία

Στη Γαλλία οι άνθρωποι είναι αρκετά κοινωνικοί και ακολουθούν συγκεκριμένα κριτήρια κατά τη διάρκεια της επικοινωνίας τους με άλλα πρόσωπα. Για τυπικούς λόγους, προτιμούν ο συνομιλητής τους να γνωρίζει τη γαλλική γλώσσα.

Όσον αφορά στον χαιρετισμό, διαφέρει ανάλογα με τον βαθμό γνωριμίας. Συγκεκριμένα, τόσο στη Γαλλία όσο και στο Βέλγιο και στην Ελβετία, συνήθως δύο άντρες που γνωρίζονται ανταλλάσσουν χειραψία, ενώ δύο γυναίκες ανταλλάσσουν φιλί. Το ίδιο ισχύει για τους φοιτητές, που λένε κυρίως τα μικρά τους ονόματα και ακολουθεί σφίξιμο χεριού ή ένα φιλί στο μάγουλο. Επιπλέον, μεταξύ ενός άνδρα και μίας γυναίκας που είναι φίλοι ο χαιρετισμός πραγματοποιείται μέσω φιλιού και όχι μέσω χειραψίας.

Όμως, τίποτα από τα παραπάνω δεν ισχύει όταν η γνωριμία γίνεται μεταξύ δύο αγνώστων. Ανεξαρτήτως φύλου, χρησιμοποιείται πάντα ο πληθυντικός ευγενείας, δηλαδή το « vous /βου/ » (εσείς). Αρχικά, συστήνονται λέγοντας επίθετο και μικρό όνομα. Έπειτα, ακολουθεί μόνο χειραψία και χρησιμοποιείται το « madame /μαντάμ/ », όταν απευθύνονται σε γυναίκα, και το « monsieur /μεσιγιέ/ », όταν απευθύνονται σε άντρα. Όταν θέλουν να είναι περισσότερο τυπικοί, οι συγκεκριμένες προσφωνήσεις συνοδεύονται από το επίθετο του κάθε ατόμου.

Η λέξη « bonjour /μπονζούρ/ » χρησιμοποιείται για να χαιρετηθούν δύο γνωστοί άνθρωποι όταν συναντώνται, ενώ τα πρόσωπα νεότερης ηλικίας επιλέγουν τη λέξη « salut /σαλύ/ ». Γενικότερα, το « salut /σαλύ/ » σημαίνει «γεια» και χρησιμοποιείται όταν συναντάμε κάποιον. Όμως, το « au revoir /ο ρεβουάρ/ », που σημαίνει «αντίο», χρησιμοποιείται όταν θέλουμε να αποχαιρετίσουμε κάποιον.

## Communication

*En Grèce et à Chypre, les habitants sont très gentils avec une personne étrangère et très sociables avec leurs amis.*

*Quand ils connaissent une personne pour la première fois, ils la saluent en s'introduisant et en lui serrant la main. Ils utilisent, aussi, le pluriel de politesse et les locutions « kiría » et « kírios ».*

*Mais, ils montrent très vite leur bonté et leur hospitalité en l'appelant par son prénom. Quelquefois, ils emploient le pluriel de politesse accompagné du prénom de leur interlocuteur.*

*En ce qui concerne les salutations parmi des amis, ils se saluent en s'embrassant ou en serrant leurs mains tandis qu'ils se tutoient. Le mot « ya » est employé surtout quand deux amis se rencontrent tandis que la phrase « ta léme » est employée quand ils se séparent.*

**Χαίρω πολύ.** khéro polí.

**Είναι ο σύζυγός μου / η αδερφή μου / ο φίλος μου... / ο σύντροφός μου...**

íne o sízighós mou / i adherfí mou / o φίλος μου... / o sídrofós mou...

**Να σου / σας συστήσω τον / την...**

na sou / sas sistísso ton / tin...

**Enchanté (-e).** ανσαν-τέ

**C'est mon mari / ma sœur / mon ami... / mon partenaire...**

σ'ε μον μαρί / μα σερ / μο ναμί... / μον παρτενέρ...

**Je te présente / Je vous présente...**

ζε τε πρεζάν-τ / ζε βου πρεζάν-τ...

## Περιγραφή εξωτερικής εμφάνισης – Description de l'apparence

**Είμαι:**

íme

- άσχημος. áskhimos
- καστανός. kastanós
- κοντός. kodós
- λεπτός. leptós
- μικροσκοπικός. mikroskopikós
- ξανθός. ksanthós
- όμορφος. ómorfos
- παχύς. pakhís
- φαλακρός. falakrós
- ψηλός. psilós
- ωραίος. oréos

**Je suis :**

ζε σσί

- laid = moche. λε = μος
- brun. μπρεν
- petit. πτι
- mince. = maigre. μενς = μεγκρ
- mignon. μιγιόν
- blond. μπλον
- beau. μπο
- gros. γκρο
- chauve. σοβ
- grand. γκραν
- joli. ζολί

Έχω: éhko

- **καστανά μαλλιά.**  
kastaná malyá
- **καστανά μάτια.** kastaná mátya
- **κατσαρά μαλλιά.** katsará malyá
- **κοντά μαλλιά.**  
kodá malyá
- **μακριά μαλλιά.**  
makriá malyá.
- **μαλλιά με μπούκλες.**  
malyá me boukles
- **μαύρα μάτια.** mávra mátya
- **μπλε μάτια.** ble mátya

Έχω: éhko

- **μούσι.** moussi
- **μουστάκι.** moustáki

J'ai : ζ'ε

- **les cheveux châains.**  
λε σεβέ σατέιν
- **les yeux marron.** λε ζιγιέ μαρόν
- **les cheveux frisés.** λε σεβέ φριζέ
- **les cheveux courts.**  
λε σεβέ κουρ
- **les cheveux longs.**  
λε σεβέ λον
- **les cheveux bouclés.**  
λε σεβέ μπουκλέ
- **les yeux noirs.** λε ζιγιε νουάρ
- **les yeux bleus.** λε ζιγιε μπλε

Je porte : ζε πορτ

- **la barbe.** λα μπαρμπ
- **la moustache.** λα μουστάς

### Περιγραφή χαρακτήρα – Description du caractère

**αγενής** ayenís  
**απαιτητικός** apetitikós  
**αστείος** astíos  
**αυστηρός** afstirós  
**διασκεδαστικός** dhiaskedhastikós  
**έξυπνος** éksipnos  
**ευγενικός** evygenikós  
**ήρεμος**  
íremos  
**κακός** kakós  
**καλός** kalós  
**λυπημένος** lipiménos  
**νευρικός** nevríkós  
**σοβαρός** sovarós  
**συμπαθητικός**  
sibathitikós

**impoli** ενπολί  
**exigeant** εγκζιζάν  
**marrant** μαράν  
**sévère** σεβέρ  
**drôle** ντρολ  
**intelligent** εν-τελιζάν  
**gentil** ζαν-τί  
**tranquille = calme**  
τρανκίλ = καλμ  
**mauvais** μοβέ  
**bon** μπον  
**triste** τριστ  
**nerveux** νερβέ  
**sérieux** σεργιέ  
**sympathique = sympa**  
σενπατίκ = σενπά

τεμπέλης tebélis  
 υπέροχος ipérokhos  
 φλύαρος flíaros  
 χαρούμενος kharoúmenos

paresseux παρεσέ  
 formidable φορμιντάμπλ  
 bavard μπαβάρ  
 content κον-τάν

### Λέμε...

**Ποιος είναι ο χαρακτήρας σας;**  
 pyos íne o kharaktíras sas ?

**Τι χαρακτήρα έχετε;**  
 ti kharaktíra ékhethe ?

### On dit...

**Quel est votre caractère ?**  
 κελ ε βοτρ καρακτέρ;

**Quel caractère avez-vous ?**  
 κελ καρακτέρ αβέ-βου;

## Παρουσίαση προσωπικών πληροφοριών – Présentation d'infomations personnelles

### Μας λένε...

**Από ποια χώρα έρχεστε;**  
 από pya khóra érkhethe ?

**Από πού έρχεστε;**  
 από pou érkhethe ?

**Είστε παντρεμένος / ελεύθερος /  
 αρραβωνιασμένος / διαζευγμένος;**  
 íste padreménos / eléfttheros  
 / aravognazménos /  
 dhiazevghménos ?

**Ποια είναι η οικογενειακή σας  
 κατάσταση;**  
 pya íne i ikoyeniaki sas katástassi ?

**Έχετε παιδιά;**  
 ékhethe pedhyá ?

**Είστε φοιτητής;**  
 íste fititís ?

### On nous dit...

**De quel pays venez-vous / vous  
 venez ?**

ντε κελ πει βενέ-βου / βου βενέ;

**Vous venez d'où ?**  
 βου βενέ ντ'ου;

**Est-ce que vous êtes / êtes-vous  
 marié / libre / fiancé / divorcé ?**  
 έσκε βου ζετ / ετ-βου μαργιέ /  
 λιμπρ / φγιανσέ / ντιβορσέ;

**Quel est votre état de famille ?**  
 κελ ε βοτρ ετά ντε φαμίγι;

**Est-ce que vous avez / Avez-vous  
 des enfants ?**

έσκε βου ζαβέ / αβέ-βου ντε ζανφάν;

**Est-ce que vous êtes / Êtes-vous  
 étudiant ?**

έσκε βου ζετ / ετ-βου ετυντιγιάν;

**Σπουδάζετε;**  
spoudházete ?

**Κάνετε μεταπτυχιακές σπουδές;**  
kánete metaptikhiakés spoudhés ?

**Ποια είναι η εθνικότητά σας;**  
pva íne i ethnikótitá sas ?

**Ποια είναι η θρησκεία σας;**  
pva íne i thriskía sas ?

**Πόσων χρονών είστε; = Τι ηλικία έχετε;**  
pósson khronón íste ? = ti ilikía ékhete ?

**Ποια είναι η διεύθυνσή σας;**  
pva íne i dhiéfhinsí sas ?

**Πού μένετε;**  
rou ménete ?

**Μένετε σε διαμέρισμα; Σε ποιον όροφο;**  
ménete se diamérizma ? se pyon órofo ?

**Τι δουλειά κάνετε; = Ποιο είναι το επάγγελμά σας;**  
ti dhoulýá kánete ? = pyo íne to epágelma sas?

**Λέμε...**

**Έρχομαι από...**  
érkhome από...

**Est-ce que vous faites / Faites-vous des études ?**

έσκε βου φετ / φετ-βου ντε ζετύντ;

**Est-ce que vous faites / Faites-vous des études postuniversitaires ?**

έσκε βου φετ / φετ-βου ντε ζετύντ ποστυνιβερσιτέρ;

**Quelle est votre nationalité ?**

κελ ε βοτρ νασιοναλιτέ;

**Quelle est votre religion ?**

κελ ε βοτρ ρελιζιόν;

**Quel âge avez-vous ? / Vous avez quel âge ?**

κελ αζ αβέ-βου; / βου ζαβέ κελ αζ;

**Quelle est votre adresse ?**

κελ ε βοτρ αντρές;

**Où est-ce que vous habitez ? / Où habitez-vous ?**

ου έσκε βου ζαμπιτέ; / ου αμπιτέβου;

**Est-ce que vous habitez / Habitez-vous dans un appartement ? À quel étage ?**

έσκε βου ζαμπιτέ / αμπιτέ-βου νταν ζεν απαρτεμάν; α κελ ετάζ;

**Quel est votre métier ? = Quelle est votre profession ?**

κελ ε βοτρ μετγιέ; = κελ ε βοτρ προφесиόν;

**On dit...**

**Je viens de France. / Je viens du Canada. / Je viens des États-Unis.**

ζε βγιέν ντε φρανς. / ζε βγιεν ντυ καναντά. / ζε βγιεν ντε ζετά-ζυνί.

**Είμαι παντρεμένος / ελεύθερος / αρραβωνιασμένος / διαζευγμένος.**

íme padreménos / eléftheros / aravognasménos / dhiazevghménos.

**Έχω μια κόρη και έναν γιο.**

ékho mya kóri ke énan yo.

**Δεν έχω παιδιά.**

dhen ékho pedya.

**Είμαι φοιτητής.** íme fititís.

**Δεν είμαι φοιτητής.**

dhen íme fititís.

**Σπουδάζω.**

sroudházo.

**Όχι, δεν σπουδάζω.**

ókhi, dhen sroudházo.

**Κάνω μεταπτυχιακές σπουδές.**

káno metaptikhiakés sroudhés.

**Δεν κάνω μεταπτυχιακές**

**σπουδές.**

dhen káno metaptikhiakés sroudhés.

**Η εθνικότητά μου είναι ελληνική / γαλλική...**

i ethnikótitá mou íne elinikí / ghalikí...

**Είμαι Έλληνας / Γάλλος...**

íme élinas / ghálos...

**Είμαι χριστιανός / καθολικός / μουσουλμάνος / άθεος...**

íme khristyanós / katholikós / moussoulmános / átheos...

**Είμαι 40 (...) χρονών.**

íme saráda khronón.

**Η διεύθυνσή μου είναι Σταδίου 10.**

i dhiéfthinsí mou íne stadhíou dhéka.

**Je suis marié / libre / fiancé / divorcé.**

ζε σμί μαργιέ / λιμπρ / φγιανσέ / ντιβορσέ.

**J'ai une fille et un fils.**

ζε υν φίγι ε εν φις.

**Je n'ai pas d'enfants.**

ζε ν'ε πα ντ'ανφάν.

**Je suis étudiant.** ζε σμί ζετυντιάν.

**Je ne suis pas étudiant.**

ζε νε σμί πα ετυντιάν.

**Je fais des études.**

ζε φε ντε ζετύντ.

**Je ne fais pas d'études.**

ζε νε φε πα ντ'ετύντ.

**Je fais des études postuniversitaires.**

ζε φε ντε ζετύντ ποστυνιβερσιτέρ

**Je ne fais pas d'études postuniversitaires.**

ζε νε φε πα ντ'ετύντ ποστυνιβερσιτέρ.

**Ma nationalité est grecque / française...**

μα νασγιοναλιτέ ε γκρεκ / φρανσέζ...

**Je suis Grec / Français...**

ζε σμί γκρεκ / φρανσέ...

**Je suis chrétien / catholique / musulman / athée...**

ζε σμί κρετιγιέν / κατολίκ / μυζυλμάν / ατέ...

**J'ai 40 (...) ans.**

ζε καράν-τ αν.

**Mon adresse est 10, rue Stadhieu.**

μο ναντρές ε ντις, ρυ σταδίου.

**Μένω στην Ελλάδα / στη Γαλλία...**

méno stin eládhá / sti ghalía...

**Μένω σε διαμέρισμα στον δεύτερο όροφο.**

méno se dhiamérisma ston déftero órofo.

**Δουλεύω σε μια εταιρεία.**

doulévo se mya etería.

**Το επάγγελμά μου είναι...**

to epágelμά μου íne...

**Είμαι άνεργος.**

íme ánerghos.

**Είμαι συνταξιούχος.**

íme sidaksióúkhos.

**J'habite en Grèce / en France...**

ζαμπίτ αν γκρες / αν φρανς...

**J'habite dans un appartement au deuxième étage.**

ζαμπίτ νταν ζεν απαρτεμάν ο ντεζγιέμ ετάζ.

**Je travaille dans une entreprise.**

ζε τραβάγι νταν ζυν αν-τρεπρίζ.

**Mon métier est... / Je suis...**

μον μετγιέ ρε... / ζε σνί...

**Je suis chômeur.**

ζε σνί σομέρ.

**Je suis retraité.**

ζε σνί ρετρετέ.

## Έκφραση προσωπικής άποψης – Expression de l'opinion personnelle

**Μας λένε...**

**Είστε σύμφωνος;**

íste símfonos ?

**Πείτε τη γνώμη σας, σας παρακαλώ.**

ρίτε tí ghnómi sas, sas parakaló.

**Ποια είναι η γνώμη / η άποψή σας;**

pya íne í ghnómi / í áropsí sas ?

**Τι νομίζετε (για αυτό);**

tí nomízete (ya aftó) ?

**Τι πιστεύετε;**

tí pistévete ?

**On nous dit...**

**Est-ce que vous êtes / Êtes-vous d'accord ?**

έσκε βου ζετ / ετ-βου ντ'ακόρ;

**Dites votre opinion, s'il vous plaît.**

ντι βοτρ οπινγιόν, σ'ίλ βου πλε.

**Quelle est votre opinion ? = Quel est votre avis ? = Quel est votre point de vue ?**

κελ ε βοτρ οπινγιόν; = κελ ε βοτρ αβί;  
= κελ ε βοτρ πουάν ντε βυ;

**Qu'est-ce que vous en pensez ? = Qu'en pensez-vous ?**

κέσκε βου ζαν πανσέ; = κ'αν πανσέ-βου;

**Vous croyez quoi ?**

βου κρουαγιέ κουά;

**Λέμε...**

**Ακριβώς.** akrivós.

**Απολύτως.** apolítos.

**Αυτό δεν έχει σημασία.**

aftó dhen ékhi simassía.

**Αυτό είναι αλήθεια.**

aftó íne alíthya.

**Βέβαια.** vévea.

**Δεν έχω γνώμη για αυτό.**

dhen ékho ghnómi ya aftó.

**Δεν ξέρω τίποτα (για αυτό).**

dhen kséro típota (ya aftó).

**Δεν συμμερίζομαι την άποψή σας.**

dhen simerízome tin ápopsí sas.

**Δεν συμφωνώ (με εσένα / με εσάς).**

dhen simfonó (me esséna / me essás).

**Εγώ, προσωπικά...**

eghó, prossopiká...

**Είμαι αντίθετος.** íme adíthetos.

**Είμαι πεπεισμένος ότι...**

íme pepisménos óti...

**Είμαι της γνώμης ότι...**

íme tis ghnómis óti...

**Είναι πιθανό.** íne pithanó.

**Έχετε άδικο.** ékhethe ádhiko.

**Έχετε δίκιο.** ékhethe dhíkio.

**Έχουμε την ίδια γνώμη.**

ékhoume tin ídhya ghnómi.

**Η γνώμη / άποψή μου είναι ότι...**

i ghnómi / ápopsí mou íne óti...

**Θεωρώ ότι...** theoró óti...

**Και βέβαια όχι.**

ke vévea ókhi.

**On dit...**

**Exactement.** εγκζακτεμάν.

**Tout à fait.** του τα φε.

**Ça n'a pas d'importance.**

σα ν'α πα ντ'εμπορτάνς.

**Cela est vrai.**

σελά ε βρε.

**Bien sûr.** μπιγιεν συρ.

**Je n'ai pas d'opinion sur cela.**

ζε ν'ε πα ντ'οπινιγόν συρ σελά.

**Je n'en sais rien.**

ζε ν'αν σε ργιεν.

**Je ne partage pas votre avis.**

ζε νε παρτάζα πα βοτρ αβί.

**Je ne suis pas d'accord (avec toi / avec vous).**

ζε νε σμί πα ντ'ακόρ (αβέκ τουά / αβέκ βου).

**Moi, personnellement...**

μουά, περσονεμάν...

**Je désapprouve.** ζε ντεζαπρούβ.

**Je suis persuadé que...**

ζε σμί περσαντέ κε...

**Je suis d'avis que...**

ζε σμί ντ'αβί κε...

**C'est possible.** σ'ε ποσίμπλ.

**Vous avez tort.** βου ζαβέ τορ.

**Vous avez raison.** βου ζαβέ ρεζόν.

**Nous sommes du même avis.**

νου σομ ντυ μεμ αβί.

**Mon opinion / Mon avis / Mon point de vue est que...**

μο νοπινιγόν / μο ναβί / μον πουέν ντε βυ ε κε...

**Je trouve que...** ζε τρουβ κε...

**Absolument pas.**

απολυμάν πα.



**Και βέβαια.** ke vévea.

**Μάλλον. = Πιθανώς.**

málon. = pithanós.

**Μου φαίνεται ότι...**

mou fénete óti...

**Νομίζω ότι...** nomizo óti...

**πιστεύω ότι...** pistévo óti...

**Πράγματι.** prághmati.

**Σε καμία περίπτωση.**

se kamía períptossi.

**Σίγουρα.** síghoura.

**Σύμφωνα με εμένα...**

símfona me eména...

**Συμφωνώ (με εσένα / με εσάς).**

simfonó (me esséna / me essás).

**Absolument.** αψολουμάν.

**Sans doute.**

σαν ντουτ.

**Il me semble que...**

íl me sanmpl ke...

**Je pense que...** ζε πανς κε...

**je crois que...** ζε κρουά κε...

**Effectivement.** εφεκτιβμάν.

**C'est hors de question.**

σ'ε ορ ντε κεστιγιόν.

**Certainement.** σερτενμάν.

**Selon / D'après moi,...**

σελόν / ντ'απρέ μουά...

**Je suis d'accord (avec toi / avec vous).**

ζε σνί ντ'ακόρ (αβέκ τουά / αβέκ βου).

### Η έκφραση της προσωπικής άποψης

Η καθημερινή συζήτηση μεταξύ ατόμων στη Γαλλία μπορεί να περιλαμβάνει απλά καθημερινά θέματα, όπως διασκέδαση και χόμπι, ή και επίκαιρα θέματα σχετικά με την εσωτερική πολιτική, την παιδεία, την οικονομία. Κάθε συνομιλητής, όμως, εκφράζει πάντα την άποψή του ελεύθερα, ακόμα και αν δεν είναι σύμφωνος με κάποιον άλλον. Η ικανότητα έκφρασης της προσωπικής άποψης αποκαλύπτει στοιχεία για τον χαρακτήρα και το μορφωτικό επίπεδο του κάθε ανθρώπου.

### L'expression de l'opinion personnelle

*En Grèce et à Chypre, les habitants et les touristes se parlent d'une variété de sujets. Ainsi, l'un s'informe sur ce qui se passe au pays de l'autre. Ils apprennent aussi des informations concernant leurs cultures et ils trouvent des points communs ou des différences. Chacun a le droit de dire ce qu'il croit en employant des arguments et des exemples afin que son interlocuteur puisse le comprendre.*

**Συμφωνώ εν μέρει.**

simfonó en méri.

**Συμφωνώ με αυτό.**

simfonó me aftó.

**Συμφωνώ.** simfonó.

**Je suis partiellement d'accord.**

ζε *σμί* παρσγιελμάν **ντ'**ακόρ.

**Je suis favorable à cela.**

ζε *σμί* φαβοράμπιλ α σελά.

**J'approuve.** Ζαπρούβ.

## Έκφραση δικαιολογιών – Expression des excuses

**Λέμε...**

**Είστε αγενής.** íste ayenís.

**Η συμπεριφορά σας δεν είναι καλή.**

i siberiforá sas dhen íne kalí.

**Συγγνώμη αν γίνομαι αδιάκριτος.**

signómi an yínome adhyákritos.

**Συγγνώμη, αλλά πρέπει να φύγω.**

signómi, alá prépi na fígho.

**Συγγνώμη, τι λέγατε;**

signómi, ti léghate ?

**On dit...**

**Vous êtes impoli.** βου ζετ ζενπολί.

**Votre attitude n'est pas bonne.**

βοτρ ατιτύντ ν'ε πα μπον.

**Pardonnez-moi si je suis indiscret.**

παρντονέ-μούα σι ζε *σμί*

ζεν-ντρισκέ.

**Pardon, mais je dois partir.**

παρντόν, με ζε ντούα παρτίρ.

**Pardon, vous disiez ?**

παρντόν, βου ντιζιέ;

**Μας λένε...**

**Δεν ήθελα να σας προσβάλω.**

dhen íthela na sas prozválo.

**Συγγνώμη, δεν ήταν η πρόθεσή μου.**

signómi, dhen ítan i próthessí mou.

**Σας ζητώ συγγνώμη.**

sas zitó signómi.

**Σου ζητώ συγγνώμη.**

sou zitó signómi.

**Συχωρήστε με.**

sinkhoríste me.

**Συγχώρεσέ με.**

sinkhóressé me.

**On nous dit...**

**Je ne voudrais pas vous insulter.**

ζε νε βουντρέ πα βου ζενσυλτέ.

**Pardon, ce n'était pas mon intention.**

παρντόν, σε ν'ετέ πα μο

νεν-τανσιγιόν.

**Je vous demande pardon.**

ζε βου ντεμάν-ντ παρντόν.

**Je te demande pardon.**

ζε τε ντεμάν-ντ παρντόν.

**Pardonnez-moi. = Excusez-moi.**

παρντονέ-μούα. = εξκυζέ-μούα.

**Pardonne-moi. = Excuse-moi.**

παρντόν-μούα. = εξκύζ-μούα.